



ASSESSMENT and
QUALIFICATIONS
ALLIANCE

Mark scheme January 2004

GCE

French

Unit FR02

Copyright © 2004 AQA and its licensors. All rights reserved.

Annotation of Scripts – Unit 2

The following conventions will be used by examiners marking scripts:

C written in the margin to indicate information relevant to AO4 and derived from the Preliminary Material.

© written in the margin to indicate information relevant to AO4 derived from a source other than the Preliminary Material.

Rep written in the margin to indicate repetition of information relevant to AO4 or AO2.

R written in the margin to indicate reaction/response relevant to AO2 when no justification is given.

® written in the margin to indicate reaction/response relevant to AO2 where this includes reason/justification of opinion.

“irr” and vertical line in the margin = irrelevant material

The mark for AO2, AO4 and AO3 respectively to be written at the foot of the answer accompanied, where the examiner deems it necessary, by a word or phrase quoted from the criteria for assessment as published in the specification.

Assessment Criteria

| | | % of AS | Total marks | Question | |
|-------|------------------------------|---------|-------------|----------|----|
| | | | | 1/2 | 3 |
| AO2 | Response to written language | 10 | 30 | 12 | 18 |
| AO3 | Knowledge of grammar | 5 | 15 | 6 | 9 |
| AO4 | Knowledge of society | 15 | 45 | 18 | 27 |
| TOTAL | | 30 | 90 | 36 | 54 |

| Questions 1/2 | Reaction/Response (AO2) | Question 3 |
|---------------|--|------------|
| 11-12 | Good personal reaction to the topic and the particular question, usually well justified and illustrated. | 15-18 |
| 8-10 | Clear evidence of personal reaction, but not consistently maintained. Variable justification and illustration. | 11-14 |
| 5-7 | Some reaction is evident and some points made, but justification and illustration weak. | 7-10 |
| 2-4 | Limited reaction. No justification or illustration for points made. | 3-6 |
| 0-1 | Little or no critical reaction to the topic. | 0-2 |

| Questions 1/2 | Knowledge of Grammar (AO3) | Question 3 |
|---------------|---|------------|
| 5-6 | The manipulation of most structures is good. There are still some inaccuracies, but these tend to occur in attempts at more complex structures. | 8-9 |
| 4 | The manipulation of basic structures is generally sound. There are attempts to use more complex structures, often successfully. | 6-7 |
| 3 | There is some awareness of structure but basic errors are still frequent. Communication is generally maintained. | 4-5 |
| 2 | The level of manipulation of structures and the number of errors make comprehension difficult. | 2-3 |
| 0-1 | Shows little or no grasp of grammatical structure. Errors are such that communication is seriously impaired. | 0-1 |

| Questions 1/2 | Content/Knowledge of Society (AO4) | Question 3 |
|------------------|--|------------|
| 15-18 | Relevant points are clearly made with evidence of reading around the topic. The answer is focused on the question and offers ideas which are logically and coherently developed and do not depend on the pre-release material. | 23-27 |
| 11-14 | The answer is generally on the subject, with a number of points made relevant to the specific issues in the question and showing some independence from the pre-release material. The answer has a degree of coherence. | 17-22 |
| 7-10 | Some relevant points are made, ideas are not clearly organised. The answer generally lacks a clear focus, but some attempt is made to address the question. Relies heavily on the pre-release material. | 11-16 |
| 3-6 | The answer tends to address the topic area rather than the specific question. A limited number of points made, many of which are vague or irrelevant. Relies almost entirely on the pre-release material. | 5-10 |
| 0-2 | There is little or nothing of relevance either to the topic area or to the question set. A zero score will automatically result in zero for the question as a whole. | 0-4 |

The following pages provide **an amplification** of the assessment criteria which is related directly to the questions on the question paper.

Question 1

« Une France multiculturelle est impossible. » Etes-vous d'accord ou pas d'accord? Utilisez des exemples tirés de vos études.

Examiners first determine the mark band that best characterises the work of the candidate. The exact mark is established by determining the draw towards both the higher and lower bands. A mark of 0 for A04 means that the overall mark is 0.

| Reaction/Response (AO2) | |
|---|---|
| <i>These marks are awarded based on the degree to which the candidate tackles the question, argues a case and analyses the topic studied.</i> | |
| 11-12 | Good personal reaction to the topic and the particular question, usually well justified and illustrated. Examples well selected and explained. Good understanding of different ethnic issues in France. Highly analytical; a clear judgement reached. |
| 8-10 | Clear evidence of a reaction, but not consistently maintained. Variable justification and illustration. Examples well chosen, perhaps not well explained. An understanding of the main ethnic issues. Analysis dominates narrative. |
| 5-7 | Some reaction is evident and some points made, but justification and illustration weak. Difficult to see specific relevance of the examples chosen. Analysis mixed with narrative. A judgement attempted but rather obscure. |
| 2-4 | Limited reaction. No justification and very little illustration for points made. Poor examples. Predominantly a narrative response. No real judgement made. |
| 0-1 | Little or no critical reaction to the topic. A response without analysis. |

| Knowledge of Grammar (AO3) | |
|---|---|
| <i>These marks are awarded based on the degree to which the candidate uses structures and grammar as outlined in the specification.</i> | |
| 5-6 | The manipulation of most structures is good. There are still some inaccuracies, but these tend to occur in attempts at more complex structures. |
| 4 | The manipulation of basic structures is generally sound. There are attempts to use more complex structures, often successfully. |
| 3 | There is some awareness of structure, but basic errors are still frequent. Communication is generally maintained. |
| 2 | The level of manipulation of structures and the number of errors make comprehension difficult. |
| 0-1 | Shows little or no grasp of grammatical structure. Errors are such that comprehension is seriously impaired. |

| Content/Knowledge of Society (AO4) | |
|---|--|
| <i>These marks are awarded based on the degree to which the candidate uses pertinent evidence from a study, in French, of the chosen topic.</i> | |
| 15-18 | Evidence is highly pertinent to the particular question and the topic. Varied sources (virtually all of French origin) far beyond the scope of the Preliminary Material are used. There are very many linguistic indicators that the topic has been studied in depth. The topic is clearly understood. |
| 11-14 | Evidence is pertinent to the particular question and the topic. Sources (mostly of French origin) beyond the scope of the Preliminary Material are used. There are linguistic indicators that the topic has been studied in depth. The topic is understood. |
| 7-10 | Evidence is sufficient. It may be selected solely from the Preliminary Material or not well chosen from other sources (probably not French). Linguistic indicators are evident. The topic has been partly understood; at times there are misconceptions. The answer is factually thin. |
| 3-6 | Some evidence is adequate, but most is poorly selected from few relevant sources (most likely not French; likely to be personal and anecdotal). Linguistic indicators are few. Understanding of the topic is severely restricted. |
| 0-2 | Evidence is mostly poor in quality. There are very few linguistic indicators. Material is poorly deployed. Understanding is almost entirely non-existent. |

| | | | | | |
|-----|-------------------------|-----|---------------------|-------|---|
| C = | AO4 content from PM | R = | good AO2 point | Rep = | repeated point |
| © = | AO4 content not from PM | ® = | justified AO2 point | Irr = | irrelevant/incorrect material + vertical line in margin |

Question 2

Vous avez visité un pays francophone (qui n'est pas la France). Décrivez les influences de la francophonie sur ce pays. Que pensez-vous de ces influences?

Examiners first determine the mark band that best characterises the work of the candidate. The exact mark is established by determining the draw towards both the higher and lower bands. A mark of 0 for A04 means that the overall mark is 0.

| Reaction/Response (A02) | |
|---|--|
| <i>These marks are awarded based on the degree to which the candidate tackles the question, argues a case and analyses the topic studied.</i> | |
| 11-12 | Good personal reaction to the topic and the particular question, usually well justified and illustrated. Examples well selected and explained. Good understanding of « francophonie ». Highly analytical. A good understanding of the range of influences. |
| 8-10 | Clear evidence of personal reaction, but not consistently maintained. Variable justification and illustration. Examples well chosen, perhaps not well explained. An understanding of the influences of « la francophonie ». Analysis dominates. |
| 5-7 | Some reaction is evident and some points made, but justification and illustration weak. Difficult to see specific relevance of the examples chosen. Analysis mixed with narrative. A judgement attempted but rather obscure. |
| 2-4 | Limited reaction. No justification and very little illustration for points made. Poor examples. Predominantly a narrative response. No real judgement made. |
| 0-1 | Little or no critical reaction to the topic. A response without analysis. |

| Knowledge of Grammar (A03) | |
|---|---|
| <i>These marks are awarded based on the degree to which the candidate uses structures and grammar as outlined in the specification.</i> | |
| 5-6 | The manipulation of most structures is good. There are still some inaccuracies, but these tend to occur in attempts at more complex structures. |
| 4 | The manipulation of basic structures is generally sound. There are attempts to use more complex structures, often successfully. |
| 3 | There is some awareness of structure, but basic errors are still frequent. Communication is generally maintained. |
| 2 | The level of manipulation of structures and the number of errors make comprehension difficult. |
| 0-1 | Shows little or no grasp of grammatical structure. Errors are such that comprehension is seriously impaired. |

| Content/Knowledge of Society (AO4) | |
|---|--|
| <i>These marks are awarded based on the degree to which the candidate uses pertinent evidence from a study, in French, of the chosen topic.</i> | |
| 15-18 | Evidence is highly pertinent to the particular question and the topic. Varied sources (virtually all of French origin) far beyond the scope of the Preliminary Material are used. There are very many linguistic indicators that the topic has been studied in depth. The topic is clearly understood. |
| 11-14 | Evidence is pertinent to the particular question and the topic. Sources (mostly of French origin) beyond the scope of the Preliminary Material are used. There are linguistic indicators that the topic has been studied in depth. The topic is understood. |
| 7-10 | Evidence is sufficient. It may be selected solely from the Preliminary Material or not well chosen from other sources (probably not French). Linguistic indicators are evident. The topic has been partly understood; at times there are misconceptions. The answer is factually thin. |
| 3-6 | Some evidence is adequate, but most is poorly selected from few relevant sources (most likely not French; likely to be personal and anecdotal). Linguistic indicators are few. There are ample indicators that understanding of the topic is severely restricted. |
| 0-2 | Evidence is mostly poor in quality. There are very few linguistic indicators. Material is poorly deployed. Understanding is almost entirely non-existent. |

| | | | | | |
|-----|-------------------------|-----|---------------------|-------|---|
| C = | AO4 content from PM | R = | good AO2 point | Rep = | repeated point |
| © = | AO4 content not from PM | ® = | justified AO2 point | Irr = | irrelevant/incorrect material + vertical line in margin |

Question 3

En France, quels sont les médias qui influencent le plus les Français? Justifiez votre réponse. Vous, personnellement, êtes-vous influencé(e) de la même façon. Vous pourriez considérer i] la télévision, ii] le monde de l'informatique, iii] la radio, iv] la presse, v] la publicité.

Examiners first determine the mark band that best characterises the work of the candidate. The exact mark is established by determining the draw towards both the higher and lower bands. A mark of 0 for A04 means that the overall mark is 0.

| Reaction/Response (A02) | |
|---|---|
| <i>These marks are awarded based on the degree to which the candidate tackles the question, argues a case and analyses the topic studied.</i> | |
| 15-18 | Very good personal reaction to the topic and the particular question, usually well justified and illustrated. French media well explored. A personal priority judgement reached using high quality evidence. Highly analytical. |
| 11-14 | Clear evidence of personal reaction, but not consistently maintained. Variable justification and illustration. French media not sufficiently well tackled. Analysis dominates. |
| 7-10 | Some reaction is evident and some points made, but justification and illustration weak. French media not particularly well covered. Some difficulty in arriving at a judgement. Analysis mixed with narrative. |
| 3-6 | Limited reaction. Very little justification for or illustration of points made. Very clear difficulty in arriving at a judgement. Predominantly a narrative response. |
| 0-2 | Little or no critical reaction to the topic. A response without analysis. |

| Knowledge of Grammar (A03) | |
|---|---|
| <i>These marks are awarded based on the degree to which the candidate uses structures and grammar as outlined in the specification.</i> | |
| 8-9 | The manipulation of most structures is good. There are still some inaccuracies, but these tend to occur in attempts at more complex structures. |
| 6-7 | The manipulation of basic structures is generally sound. There are attempts to use more complex structures, often successfully. |
| 4-5 | There is some awareness of structure, but basic errors are still frequent. Communication is generally maintained. |
| 2-3 | The level of manipulation of structures and the number of errors make comprehension difficult. |
| 0-1 | Shows little or no grasp of grammatical structure. Errors are such that comprehension is seriously impaired. |

| Content/Knowledge of Society (AO4) | |
|---|--|
| <i>These marks are awarded based on the degree to which the candidate uses pertinent evidence from a study, in French, of the chosen topic.</i> | |
| 23-27 | Evidence is highly pertinent to the particular question and the topic. Varied sources (virtually all of French origin) far beyond the scope of the Preliminary Material are used. There are very many linguistic indicators that the topic has been studied in depth. The topic is clearly understood. |
| 17-22 | Evidence is pertinent to the particular question and the topic. Sources (mostly of French origin) beyond the scope of the Preliminary Material are used. There are linguistic indicators that the topic has been studied in depth. The topic is understood. |
| 11-16 | Evidence is sufficient. It may be selected solely from the Preliminary Material or not well chosen from other sources (probably not French). Linguistic indicators are evident. The topic has been partly understood; at times there are misconceptions. The answer is factually thin. |
| 5-10 | Some evidence is adequate, but most is poorly selected from few relevant sources (most likely not French; likely to be personal and anecdotal). Linguistic indicators are few. There are ample indicators that understanding of the topic is severely restricted. |
| 0-4 | Evidence is mostly poor in quality. There are very few linguistic indicators. Material is poorly deployed. Understanding is almost entirely non-existent. |

| | | | | | |
|-----|-------------------------|-----|---------------------|-------|---|
| C = | AO4 content from PM | R = | good AO2 point | Rep = | repeated point |
| © = | AO4 content not from PM | ® = | justified AO2 point | Irr = | irrelevant/incorrect material + vertical line in margin |